



大会

第二十九届会议, 巴黎 1997 年

29 C

29 C/7

巴黎, 1997 年 10 月 20 日

原件: 英文/法文

临时议程项目 3.3

联合国系统各组织关于《1998 - 1999 年计划
与预算草案》(29 C/5) 的建议

说 明

本文件归纳了联合国系统各组织对《1998 - 1999 年计划与预算草案》(29 C/5) 的意见及总干事对这些意见的评论, 意在帮助大会审议临时议程项目 3.3。

初 步 说 明

1. 《计划与预算草案》在必要时曾提及打算与联合国系统其它组织进行的合作。根据经济及社会理事会 1970 年通过的关于“对工作计划事先进行磋商”的建议(决议 1549 (XLIX)) 以及行政协调委员会就此批准的程序,总干事于 1997 年 5 月向联合国系统各组织提交了《1998 - 1999 年计划与预算草案》(文件 29 C/5),以征求它们的意见。

2. 到 1997 年 10 月 8 日编写本文件时,已收到了下列组织、基金和计划署的答复:

- 联合国粮食及农业组织 (FAO)
- 世界知识产权组织 (OMPI)
- 联合国工业发展组织 (ONUDI)
- 联合国环境规划署 (PNUE)
- 联合国人口基金 (FNUAP)

需指出的是,世界知识产权组织和联合国工业发展组织对文件未提出实质性意见。

I. 一般性意见

3. 人口基金以及粮农组织和环境规划署均关切地强调了《1998 - 1999 年计划与预算草案》的革新特点。该文件被认为更具有可读性,它为研究双年度工作计划提供了简单明了的方法。人口基金特别赞赏为把重点放在“需取得的成果”上而不是放在优先考虑“需拟定的方法”上所做的努力。

4. 在承认文件的重点恰当地反映了教科文组织作为知识论坛的作用和本组织的具体伦理职能的同时,环境规划署称赞了在拟定建议的计划时所采用的综合性的及跨学科的方法。

5. 联合国人口基金 (UNFPA) 和联合国环境规划署 (UNEP) 特别提到了联合国系统各组织之间必须在工作中进一步协调和磋商,以及使各项活动更好地配

合。正如人口基金指出的那样,协调和合作过去是各机构可望而不可及的目标,现在却成为当前和未来的一项优先任务,各组织都应注意这一点。

II. 具体意见

6. 关于教育,人口基金认为,重大计划 I -- “全民终身教育”的两个组成部分,即计划 I.1 -- “全民基础教育”和分计划 I.2.1 -- “二十一世纪的教育战略”以及跨学科项目 -- “教育为持久的未来服务(环境、人口发展)”都特别有意义,而且是相互关联的。但是人口基金认为,教科文组织计划中的这三个部分的联系应在文件 29 C/5 中体现得更加有效率和更加清楚。

7. 对至少反映在三个计划中与远距离教育有关的活动也提出了同样的意见。人口基金认为,远距离教育是一个需要教科文组织和人口基金共同努力的重要问题,而不是互相争夺资金的孤立活动,只有这样才能取得成本效益更好的成果。

8. 教科文组织认为,远距离教育主要是面向那些被排斥在传统教育机会之外的人。在这一个问题上,总干事当然欢迎在这一重要领域中与人口基金更密切地合作,尤其是因为它与人口基金参与教科文组织的人口教育、九个人口众多的国家的教育工作和《全民教育纲领》有关。

9. 文件 29 C/5 在某些地方特别提到粮农组织是一个合作伙伴,这一点受到该组织的欢迎,它表示愿意继续在属于重大计划 II -- “科学为发展服务”的各项计划中开展已有的富有成果的合作,这些计划涉及:生物多样性,干旱地区和荒漠化、可再生能源、教育与培训、特别是农村地区的教育与培训及海洋的活资源。在这方面,两个特别项目:“非洲干旱和半干旱土地管理”(分计划 II.4.3 -- “生态科学和人与生物圈(MAB)计划”)和“撒哈拉以南非洲妇女与水资源的供应和使用”(分计划 II.4.4 -- “易受灾害的地区的水文研究和水资源开发”)被粮农组织视为与其自己的目标 and 现行计划特别有关的项目。因此,这就需要在规划和实施阶段进行密切磋商,以确保在行动中充分地相互补充。总干事欢迎这项建议,而且将确保在 1998 - 1999 年期间在所有这些领域中继续与粮农组织进行合作。

10. 环境规划署注意到了跨学科项目“教育为持久的未来服务”中的变化,并认为这很重要,因为这使该项目的重点更加明确。对于环境规划署来说,这项行动

可以补充反映环境规划署有关环境教育和认识的新方法的“全球环境公民权利与义务计划”中的各项活动。因此,环境规划署将非常希望按照跨学科项目的工作重点的安排在该领域发展同教科文组织的新合作伙伴关系。

11. 同样,环境规划署还愿意与教科文组织在计划 II.4 “环境科学与持久发展”项下开展合作,因为在这个领域有许多合作机会。虽然这一部分里没有提及环境规划署,但它仍然很愿意共同制定一项联合计划,避免两个组织的工作重叠,通过合作最充分地利用现有的资源。为此,总干事希望在 1998 - 1999 年双年度中能确保在所有这些领域内加强与环境规划署的合作。

12. 最后,环境规划署认为,信息和传播计划(文件 29 C/5 的重大计划 IV)十分全面,可以作为联合国系统其它一些组织的榜样。